

# Hiro Club News

Março 2021

O Hiro Club News é publicado mensalmente e fornece informações importantes sobre o cotidiano e de eventos de Hiroshima.

## Avisos da Prefeitura

- \* Notificação de matrícula escolar
- \* Aproxima o prazo final para exames de saúde infantil

## Museus

## Eventos

## Instalações Públicas



# Medidas com COVID-19

## Quando sair

O COVID-19 ainda está se espalhando. Devemos ficar atentos e continuar tomando precauções para impedir a propagação do vírus.

### Por exemplo:

- Ao tossir ou espirrar cubra a boca com máscara, lenços ou cotovelo.
- Evite sair se tiver febre ou sintomas de resfriado (mesmo que leves), como tosse ou dor de garganta.
- Pratique o distanciamento social (mantenha pelo menos 2 metros de distância de outras pessoas).
- Evite visitar instalações em um grande grupo
- Evite falar em voz alta dentro da instalação.

Além disso, ao visitar as instalações, você deve tomar as medidas preventivas solicitadas.

### Exemplos de medidas em vigor em algumas instalações:

- Pedir aos visitantes sem máscara para sair
- Verificar a temperatura corporal na entrada
- Solicitar aos visitantes que usem desinfetante para as mãos antes de entrar

★ As medidas variam de acordo com as instalações; siga as medidas de cada instalação antes de entrar, e considere as pessoas ao seu redor.

Qualquer informação no Hiro Club News pode mudar à medida que a situação se desenvolve, portanto, verifique antes de visitar.

- ★ Você pode verificar as informações mais recentes no Site da cidade de Hiroshima:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



### Fundação da Cultura de Paz de Hiroshima Salão de Intercâmbio Internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811  
E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp) Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visite o site do HIRO CLUB NEWS para informações online.

★URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>

# SALA DE CONSULTAS PARA CIDADÃOS ESTRANGEIROS DE HIROSHIMA

Tem algum problema na vida cotidiana e não sabe japonês?  
Venha fazer uma consulta conosco.

Podemos te orientar **Gratuitamente e com Sigilo**

IDIOMAS	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO
PORTUGUÊS	De Segunda á Sexta	Das 9:00 ás 16:00
ESPAÑHOL		
CHINÊS		
VIETNAMITA		
△ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.		
Para outros idiomas temos tradutores voluntários (nesse caso, pode não ser de imediato) entre em contato para maiores informações.		

## ENDEREÇO DA SALA DE CONSULTAS :

Centro Internacional de Conferências de Hiroshima  
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 1.º andar  
Sala de Inter. Internacional (Kokusai Koryu Lounge),  
dentro do Parque da Paz

Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

☎ **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>



<https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>



## CONSULTAS ITINERANTES

IDIOMAS	LOCAIS	DIAS	HORÁRIOS
PORTUGUÊS	Prefeitura de Aki-ku, 2.º andar (Kusei Chosei Ka)	2.ª Quarta-feira do mês	Das 10:15 ás 12:30 13:30 ás 16:00
ESPAÑHOL	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	3.ª Quinta-feira do mês	
CHINÊS	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5	2.ª Terça-feira do mês	
△ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.			

# Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp).

É publicado duas vezes por mês e pode encontrá-lo no Lounge do Centro de Intercâmbio Internacional e em nosso site: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

Salvo indicação em contrário, é provável que escritórios e serviços de consultoria falem apenas japonês.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima. Acesse o código QR



Março de 2021

Ícones	
Quem pode usar o serviço?	
Custo	Como inscrever
Local	Horário
Data	Informações

## Tópicos

- \* Notificação de matrícula escolar
- \* Aproxima o prazo final para exames de saúde infantil

## Notificação de matrícula escolar

入学通知書は届きましたか(2月15日号 P7)

### Já chegou a notificação de matrícula escolar do seu filho?

A notificação de matrícula dos alunos que ingressarão no ensino fundamental ou médio neste mês de abril foi enviada pela prefeitura aos pais e responsáveis por crianças (de nacionalidade japonesa) no final de Janeiro.

### Notificação de Matrícula

にゅうがくつうちしょ

入学通知書

nyūgaku tsūchi sho

A notificação informará qual escola seu filho irá frequentar e quando.

Guarde-o e leve para a escola no dia 1º de abril. Este é o dia da matrícula, não o dia da cerimônia de entrada.

Se ainda não recebeu ou perdeu a notificação, entre em contato com a **Divisão de Assuntos Escolares do Conselho Municipal de Educação (veja abaixo).**

### ■ Crianças com nacionalidade estrangeiras

Se deseja que eles entrem em uma escola municipal de ensino fundamental ou médio, entre em contato com a Divisão de Assuntos Escolares do BOE (veja abaixo). Se já tiver se inscrito não precisa fazer isso.

*O restante deste artigo trata principalmente de crianças de nacionalidade japonesa.]*

### ■ Para os que se mudaram

#### Se você se mudou dentro da cidade de Hiroshima

- Se você registrar sua mudança de endereço até 15 de março (Seg.), a Prefeitura enviará uma notificação para seu novo endereço.

- Se você se inscrever no dia 16 de março (Ter.) ou depois, deverá dirigir-se à Divisão de Assuntos do Cidadão (Shimin Ka) da prefeitura ou filial local para receber sua notificação.

### **Se você se mudou para fora da cidade de Hiroshima**

Entre em contato com o conselho de educação do seu novo local.

### **■ Matrícula de crianças em uma escola nacional, municipal ou particular**

Você precisará de uma carta de aceitação (nyūgaku shōdakusho) da escola.



Envie este e a notificação de inscrição para a Divisão de Assuntos Escolares do BOE (veja abaixo) ou para a Divisão de Assuntos do Cidadão (Shimin Ka) de sua prefeitura.

Você também pode enviá-los para a escola primária escrita na notificação de matrícula ou para a escola primária atual do seu filho.



### **■ Crianças com deficiência**

Se seu filho for deficiente e tiver necessidades educacionais especiais, consulte um dos seguintes locais:

#### **Centro de Aconselhamento para Jovens (Seishōnen Sōgō Sōdan Sentā)**

 Naka-ku, Kokutaiji-machi 1-4-15  
 504-2197

#### **Centro de Aconselhamento para Jovens (Filial) (Seishōnen Sōgō Sōdan Sentā Bunshitsu)**

 Higashi-ku, Hikari-machi 2-15-55  
 264-0422

### **■ Mudar de escola**

Se você tiver um motivo válido pelo qual seu filho não pode frequentar a escola designada (por exemplo, sua família está se mudando para a cidade de Hiroshima depois de abril), consulte a Divisão de Assuntos Escolares do BOE (veja abaixo).

### **■ Assistência Financeira**

Se você for A, B ou C na tabela a seguir, a cidade de Hiroshima pode fornecer assistência financeira, como para o custo de material escolar ou merenda escolar.

<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seu filho vai para uma das seguintes escolas, administrado pela cidade de Hiroshima:               <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ uma escola primária</li> <li>➤ uma escola secundária</li> <li>➤ uma parte inferior de uma escola secundária</li> <li>➤ uma escola com necessidades educacionais especiais (ensino fundamental ou médio).</li> </ul> </li> </ul>
<b>B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se mora na cidade de Hiroshima</li> <li>● Seu filho vai para um dos seguintes locais, fora da cidade de Hiroshima e administrado pelo governo local da cidade, vila:               <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ uma escola primária</li> <li>➤ uma escola secundária</li> <li>➤ uma parte inferior de uma escola secundária</li> </ul> </li> </ul>
<b>C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se mora na cidade de Hiroshima</li> <li>Se filho vai para uma das escolas:               <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ uma escola primária</li> <li>➤ uma escola secundária</li> <li>➤ uma parte inferior de uma escola secundária</li> </ul> </li> <li>● Sua escola é nacional, municipal ou particular.</li> </ul>

No entanto, se você se encaixar em um dos seguintes casos, o suporte que poderá receber será limitado.

- Se você recebe alguma assistência pública (*Seikatsu Hogo*).
- Seu filho frequenta uma escola com necessidades especiais.
- Você é A e mora fora da cidade de Hiroshima.
- Você é B ou C.

Para mais informações, consulte o anúncio distribuído em cada escola

-  **• Escolas Municipais**
- Divisão de Assuntos Escolares, Conselho Municipal de Educação (Kyoiku linkai Gakuji Ka)**

 504-2469  504-2328

## Aproxima o prazo final para exames de saúde infantil

乳幼児健康診査(特例)の受診期限にご注意を  
(2月15日号 P6)

Para limitar a disseminação do COVID-19, a cidade cancelou exames de saúde em grupo para bebês.

Em vez disso, ele enviou tickets aos pais e responsáveis de crianças elegíveis rotuladas como segue:

にゅうようじけんこうしんさ とくれい  
乳幼児健康診査(特例)  
*nyūyōji kenkō shinsa (tokurei)*

Esse ticket pode ser usado para fazer exames em hospitais e clínicas designados pela cidade.



- Crianças maiores 4 meses
- Crianças maiores 18 meses
- Crianças maiores 3 anos
- Crianças maiores 18 meses (dental)
- Crianças maiores 3 anos (dental)

Se você tem um ticket e o prazo final é quarta-feira, 31 de março de 2021, leve seu filho para o checkup na data mais conveniente.



### Divisão de Apoio a Crianças e Famílias da Prefeitura

(Kodomo Katei Shien Ka)



504-2623








504-2727

# Museus

A: Adultos U: Estudantes Universitários H: Estudantes de Colegial  
 J: Estudantes de Ginásio E: Estudantes de Primário.  
 S: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)






◆ Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar ◆

**⚠ As informações abaixo são precisas no final de Fevereiro. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente antes de ir.**






Museus	
 Endereço	 Fechado
 Telefone	 Website
 Horário de abertura	
ÍCONES	
 Período / Data	
 Taxa	 Outros

## Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

**\* O museu estará fechado para reforma até março de 2023.**

 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Cidade de Hiroshima  
 082-264-1121  
 10:00 – 17:00  
 Segundas (exceto Feriados Nacionais)  
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>


## Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Cidade de Hiroshima  
 082-221-6246  
 9:00 – 17:00 ★ Aberto até 20:00 nas Sextas  
 Segundas- feira  
 <http://www.hpam.jp/>

## Exibição Especial

### 67<sup>th</sup> Exibição de Artes Gráficas Tradicionais Japonesas Kôgei

 Até 7 de Março (Dom.)


 A: ¥700 / U&H: ¥400 / J&E: Grátis


## Museu de Arte de Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Cidade de Hiroshima  
 082-223-2530  
 9:00 – 17:00  
 Segundas  
 <http://www.hiroshima-museum.jp>

## Exibição Especial

### Sozinhos e Juntos Arnold Lobel

 3 de Abril (Sáb.) – 23 de Maio (Dom.)

 Adiantada: A: ¥1,100 / U&H: ¥800 / J&E: ¥300







No local: A: ¥1,300 / U&H: ¥1,000 / J&E: ¥500 / S: ¥1,100

★ Os ingressos antecipados são vendidos no museu, 7-Eleven, Lawson e nas principais bilheteiras da cidade de Hiroshima até 2 de abril.

# Informações de Eventos





## Março 2021

As informações abaixo são precisas no final de Fevereiro. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente com as organizações antes de ir.

ÍCONES			
	Data		Entrada
	Horário		Inscrição
	Local		Informações
	Acesso		Outros


### Eventos em Hiroshima

#### Eventos no Parque Shukkeien


Parque Shukkeien	
	9:00 – 18:00 (Abril – Setembro) 9:00 – 17:00 (Outubro – Março)
	5 minutos andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae (Linha Hiroden Hakushima).
	Adultos: ¥260 Universitários & Colegial: ¥150 Ginásio & Primário: ¥100
	082-221-3620 Website: <a href="http://shukkeien.jp/">http://shukkeien.jp/</a>

#### Fevereiro e Março é a melhor época de flores de ameixa

(2がつと3がつは うめのはなが みごろです)

 Da metade de Fevereiro até começo de Março

 9:00 – 17:00 (Entrada até às 16:30.)

 Precisa pagar entrada (veja acima)

#### Apresentação Kagura (かぐら)

(インターネットでかぐらを みることができます)

Dá para ser visto pela internete.

Confira o Projeto de Reinício Hiroshima Kagura no site para maiores informações:

<http://support.npo-hiroshima.jp/>




#### ★ Outros Eventos ★

#### Museu de Arte Contemporânea de Hiroshima Programa de Divulgação:


**Dokokade? Genbi** (ひろしまし げんだい びじゅつかん:どこかで?げんび)


O Museu estará fechado para reforma até primavera de 2023. No entanto o museu da a oportunidade de ver suas coleções em dois outros lugares a seguir:


 Livre


 Museu de Arte Contemporânea de Hiroshima 082-264-1122 (10:00 – 17:00)  
(Fechado Sáb., Dom. e Feriados Nacionais)

#### **① @ Prefeitura de Hiroshima**

 8 (Seg.) e 19 (sex.) de Março

 8:00 – 17:15

 Prefeitura de Hiroshima 1F – 4F, Kokutaijima-chi, Naka-ku

 Descer no ponto do bondinho em frente da prefeitura.

 Fechado Sáb., Dom. e Feriados Nacionais



## 📍 @ Prédio Central NHK Hiroshima Hôsô

- 📅 8 (Seg.) e 21 (Dom.)
- 🕒 10:00 – 17:30
- 🏠 Prédio Central NHK Hiroshima Hôsô 1F & 2F, Otemachi, Naka-ku
- 🚗 Descer no ponto do bondinho Fukuromachi.
- 📄 Aberto todos os dias

### Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく日 語り部さんとお話ししよう!

Conversa informal com os sobreviventes da Bomba Atômica em inglês, não é uma leitura.

- 📅 Todos os dias 6, 16 e 26 de cada mês
- 🕒 No Café 11:00 – 17:00  
On line: ① 15:00 ② 17:00
- 🖥️ **Este evento está sendo realizado on-line com zoom por um tempo. Você precisa se registrar para este evento com antecedência. Por favor, verifique o site do Hachidorisha para mais informações.**
- 🏠 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku
- 🚗 5 minutos andando do ponto do bondinho Dobashi-cho.
- 📄 Livre
- 📞 Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: [hachidorisha@gmail.com](mailto:hachidorisha@gmail.com)  
Site: <http://hachidorisha.com>
- 🖥️ **Social Book Café Hachidorisha**  
**Horário de abertura:**  
Quarta, Quinta e Sexta: 15:00 – 18:30;  
Sábado, Domingo e feriados nacionais: 11:00 – 18:30;  
Nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00  
**Fechado:** Segunda e Terça

## Mercado do Porto de Hiroshima

(ひろしま みなと マルシェ)

Você pode comprar e saborear vegetais frescos cultivados na região e outros produtos.

- 📅 Todo domingo
- 🕒 9:00 – 15:00
- 🏠 Espaço aberto entre os terminais leste e oeste do Porto de Hiroshima (Minami-ku)
- 🚗 Pegar o bondinho e descer no porto.
- 📞 Escritório do mercado do porto de Hiroshima 082-255-6646

## 9th Festival do Porto de Hiroshima

(だい9かい ひろしま みなと フェスタ)

Este ano, também será realizado evento online. Confira o site para mais informações.

- 📅 20 e 21 de Março (Sáb.) e (Dom.)
- 🕒 10:00 – 16:00
- 🏠 Ao redor do porto de Hiroshima e Ilha Ninoshima, Minami-ku
- 🚗 ♦ Porto de Hiroshima: Pegar o bondinho e descer no porto.  
♦ Ilha Ninoshima: Pegar o ferry para Ninoshima no porto de Hiroshima.
- 📞 Comitê Executivo (Dentro do escritório Minami 082-250-8935  
Website: <https://minatofesta.com/>

## Circo Kinoshita (きのした だいサーカス)

- 📅 De 20 (Sáb.) de Março à 7 (Seg.) de Junho
- 🏠 Marina Hop (Kanon-shinmachi, Nishi-ku)
- 🚗 <Da estação de Hiroshima>  
Pegar o ônibus No. 3 e descer no ponto Kanon Marina Hop (último).

### 💰 Taxa de admissão (lugares não reservados)

#### Adultos:

Adiantado: ¥2,900 / No local: ¥3,300

#### 3 anos - alunos do ensino médio:

Adiantado: ¥1,900 / No local: ¥2,300

#### Estudantes universitários e de escolas profissionais:

Adiantado: ¥2,200 / No local: ¥2,500

#### Preço dos assentos reservados: Adicione

os seguintes preços à taxa de admissão mencionada acima.

Primeira fila A: ¥2,500

Primeira fila B: ¥2,000

Primeira fila C: ¥1,800

Royal Blue Assentos: ¥1,800

Royal Yellow Assentos: ¥1,500

- 📄 As entradas adiantadas serão vendidas no Lawson, Ticket PIA, e+ (Family Mart) & Seven-Eleven

★ Os ingressos antecipados para assentos reservados serão vendidos até 4 dias antes do dia em que você deseja ir.

- 📞 Escritório do Circo Kinoshita de Hiroshima 082-295-0045 Website: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

 **Programação:**

	10:10	11:00	13:00	14:00	15:50
Seg., Ter. e Sáb.		○		○	
Qua.		○		○	
Qui.	Fechado (exeto 29 de Abril)				
Sex. e Mar. 20			○		○
Dom. e Feriados	○		○		○

**CLOSED:** Quintas (exeto 29 de Abril), 24 de Mar. 7, 21, 28 de Março, 12 e 26 de Maio


★ Após um ritual, terá apresentação bugaku depois do meio-dia


 Templo Kiyomori, Miyajima

 Templo Itsukushima 0829-44-2020

**21st Exibição de boneca em Miyajima** (だい21かい みやじま ひなめぐり)

Exibição de bonecas antigas que foram passadas de famílias em Miyajima.

 20 de Março (Sáb.) – 3 de Abril (Sáb.)


 Vários locais em Miyajima

 Associação Turística 0829-44-2011

## Eventos em Miyajima

Consulte o site da Associação de Turismo de Miyajima para obter mais informações.

**Website:** <http://www.miyajima.or.jp/english>


 Descer na estação de Miyajima ou do bondinho linha Miyajima em seguida, pegue uma balsa para Miyajima.

 **Templo Itsukushima**

Adultos e universitários: ¥300

Colegial: ¥200


Ginásio e primário: ¥100

 Associação Turística de Miyajima  
0829-44-2011


**Serviço Memorial para facas usadas de cozinha** (ほうちょう くよう)

Este é um ritual para mostrar gratidão por facas de cozinha bem usadas.

 8 de Março (Seg.)

 A partir das 11:00

 Templo Daishoin


 Livre

 Templo Daishoin 0829-44-0111

**Festival no Templo Kiyomori** (きよもり じんじゃさい)

Este é um festival dedicado à memória ilustre de Taira-no Kiyomori (1118-1181). Após o ritual, Bugaku (música e dança da corte) será tocado no Santuário de Itsukushima.

 20 de Março (Sáb.)

 A partir de 11:00

# Instalações Públicas



As informações abaixo são precisas no final de Fevereiro.  
O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19.  
Entre em contato diretamente com as instalações antes de ir.

Instalações	
	Endereço
	Telefone
	Horário de Abertura
	Fechado
	Entrada
	Website

## Jardim Florestal de Hiroshima & Insetário

- 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku
- Jardim Floresta: 082-899-8241
  - Insectarium: 082-899-8964
- 9:00 – 16:30
- Jardim Floresta e Insectarium: Quartas
- Jardim Floresta: Livre
  - Insectarium:
    - Adultos: ¥ 510
    - Idosos e Colegial: ¥ 170
    - Ginásio e Primário: Livre
- Parque Florestal: <http://www.daiichibsshitei.com/forest/index.html>
  - Insetário: <http://www.hiro-kon.jp/>

## Jardim Botânico de Hiroshima

- 3-495 Kurashige, Saeki-ku
- 082-922-3600
- 9:00 – 16:30
- Sextas-feira
- Adultos: ¥510
  - Idosos e Colegial: ¥170
  - Ginásio e Primário: Livre
- <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## 5-Days Museu da Cultura e Ciência para crianças

- 5-83 Motomachi, Naka-ku
- 082-222-5346
- 9:00 – 17:00
- 1 – 5, 8, 15, 22, 23 e 29 de Março
- Entrada para o Planetarium**
  - Adultos: ¥510
  - Idosos e Colegial: ¥250
  - Ginásio e Primário: Livre
- <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

## Zoológico de Hiroshima Asa

- Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku
- 082-838- 1111
- 9:00 – 16:30
- Quintas
- Adultos: ¥510
  - Idosos e Colegial: ¥170
  - Ginásio e Primário: Livre
- <http://www.asazoo.jp/>

## Museu do Transporte de Numaji

- 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku
- 082-878-6211
- 9:00 – 17:00
- 1 – 4, 8, 15, 22 e 29 de Março
- Adultos: ¥510
  - Idosos e Colegial: ¥250
  - Ginásio e Primário: Livre
- [http://www.vehicle.city.hiroshima.jp](http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/)

## Museu de Meteorologia Ebayama

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Segundas, 16 e 23 de Março

💰 Adultos: ¥100

Idosos e Colegial: ¥50

Ginásio e Primário: Livre

💻 <http://www.ebayama.jp/>

## Museu da História e Artesanato Tradicional

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Segundas, 23 de Março

💰 Adultos: ¥100

Idosos e Colegial: ¥50

Ginásio e Primário: Livre

💻 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## Biblioteca Cinema e Audio- Visual

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

☀ 10:00 – 20:00 (Terça – Sábado),  
10:00 – 17:00 (Domingo, Feriado Nacional  
e 6 de Agosto)

🌙 Segundas, 23 de Março

💰 **Amostra de Filmes 35mm**

Adultos: ¥510

Idosos e Colegial: ¥250

Ginásio e Primário: Livre

**Amostra de outros filmes**

Adultos: ¥380

Idosos e Colegial: ¥180

Ginásio e Primário: Livre

Estudantes estrangeiros: Livre (Mostre a  
identificação de estudante ou o passe de  
cortesia do Centro Internacional de  
Hiroshima)

💻 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso site:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português, vietnamita e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ

(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>) にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・ベトナム語スペイン語版も作成しています。

\* \* \* \* \*

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**

Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

**Salão de Intercâmbio Internacional**

Tel : (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima**

Tel : (082)241-5010, E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ  
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号